

English to Lenape:

A

afraid (long term) alam- v.ai.

after a while matanake adv.

again lapi adv.

age/birthday katenam- v.ai.

all wemi adj.

alligator shekehte n.a

almost kahti adv.

I almost nkati v.ai.

already, have mechi adv.

always apchi adv.

he/she is almost kati v.ai.

American bittersweet berry kukhusewim n.a.

American goldfinch wisawtoyas n.a.

American goldfinchs wisawtoyasak n.a.

among the trees hitkwike adv.

and ok

angry manunks- v.ai.

ankle tankat n.i.

ankles tankata n.i.

answer me, please naxkumi ksi v.ta.

ant elikwes n.a.

antlers shemu n.a.

antlers shemuwak n.a.

ants elikwesak n.a.

apple tree apelishakw n.a.

apple apelish n.a.

apples apelishak n.a.

arm naolk n.i.

armpit ahshilunkon n.i.

armpits ahshilunkona n.i.

around okai prep.

arrow aluns n.i.

arrows alunsa n.i.

ash tree mixakanakw n.a.

at this time lekhikwi adv.

autumn tahkoken

axes, hatchets tamahikana n.i.

B

Baby mimendet n.a.

bake bread ahponhe v.ai.

bake bread ahponhe v.ai.

baking soda suti n.i.

bald eagle opalaniye n.a.

bald eagles opalaniyeyok n.a.

banana, paw-paw mahchikpi n.i.

bark of tree hokes n.i.

barn (literal meaning “horse house”) nehenaokesikaon n.i.

basket tankhakan n.i.

baskets tankhakana n.i.

bat pipisilunkon n.a.

bathe someone tahixamuhel- v.ta.

bathe tixam- v.ai.

bathroom ehenta tixemwink n.i.

bats pipisilunkonak n.a.

bead manshapi n.a.

beads that are strung, adopted people laphasuwak n.a.

beads manshapi n.a.

bean bread pxiskteahpon n.i.

bean maxkwsit n.i.

beans malaxkwsita n.i.

bear maxkw n.a.

bears maxkeyok n.a.

beat someone (in competition) sihu- v.ta.

it is beautiful shiki v.ii.

beaver tamakwa n.a.

beavers tamakweyok n.a.

because eli adv.

bedroom ehenta kawink n.i.

bedroom kehkawink n.i.

bee amewe n.a.

beef fat tekohtink n.i.

beef wehshemwiseyok n.a.

bees ameweyok n.a.

beet maxkchepik n.i.

beg winewe- v.ai.

begin summer month (may) tainipen n.

begin alemi v.

behind, over awossi adv.

believe it lamhitamën- v.ti.

belt kelamapisun n.i.

belts kelamapisuna n.i.

big amank adj.

prefix for “big” xink

big house xinkwikaon n.i.

big rock, stone xinkohsen n.i.

big toe (originally referred to “big toe” but now means all toes) kwitsit n.i.

big toe kwitsit n.i.

bird chulens n.a.

birds chulensa n.a.

biscuit tukohpon n.i.

bite it tantamen- v.ti.

black bead sekapi n.a.

black beads sekapiak n.a.

black house sekikaon n.i.

he/she is black seksu v.ii.

it is black seke v.ii.

black living thing seksit adj.

black person sekahkoles n.a.

blackberries hmuwinkwesak n.a.

blackberry bush hmuwinkwsakw n.a.

blackberry pie hmuwinkwsi pay n.i.

blackberry hmuwinkwes n.a.

blackbird chekenakw n.a.

blackbirds chekenakok n.a.

blanket ahkwiyan n.i.

blankets ahkwiyana n.i.

a blessing onguntewakan n.
he/she is blue aonsu a.ai.
it is blue aone v.ii.
blue geese melekak n.a.
blue goose melek n.a.
blue jay tiyas n.a.
blue jays tiyasak n.a.
blue living thing aonsit adj.
blue-flour corn sehsapsink n.i.
boat, canoe muxul n.i.
boats, canoes muxula n.i.
bobcat chinkwe n.a.
bobcats chinkweyok n.a.
bone xkan n.i.
bones xkana n.i.
book, letter lekhikan n.i.
books, letters lekhikana n.i.
born weskahp- v.ai.
bother someone nachih- v.ta.
bottle hakhakw n.i.
bottles hakhako n.i.
bow hatapi n.i.
bowl tukwenchu n.i.
bowls tukwenchwa n.i.
bows hatapia n.i.
boy (vocative-direct address) pilaechi n.a.
boy pilayechech n.a.

little boy pilayechechtet n.a.

bra kelapi n.i.

bracelet tepinxkepi n.i.

bracelets tepinxkepia n.i.

braid it ukathamen- v.ti.

branch, limb tuhon n.a.

bras kelapia n.i.

bread ahpon n.i.

breads ahpona n.i.

breathe lexe- v.ai.

he brings him/her peshi v.ta.

broken month (oct) puksit kishux n.

brooch anixkaman n.i.

brooches anixkamana n.i.

broom chikhikan n.i.

brooms chikhikan n.i.

brother nimat n.a.

brother, his/her brother xansa n.a.

my brother naxans n.a.

our brother naxansana n.a.

your brother kxans n.a.

brother, sister, cousin naxisemes n.a.

his/her brother, sister, cousin xisamisa n.a.

my brother, sister, cousin nexisemes n.a.

our brother, sister, cousin nexisemesana n.a.

your brother, sister, cousin kexisemes n.a.

he/she is brown siskwinakwsu v.ai.

it is brown siskwinakwe v.ii.

brown living thing siskwinakwsit adj.

buck deer xinkwelepay n.a.

buck deers xinkwelepayak n.a.

bucket hus n.a.

buckets husak n.a.

buffalo sisilie n.a.

buffalos sisilieyok n.a.

bull mpul n.a.

burdock, burr sakes n.

burn it lusemen- v.ti.

burn someone lusa- v.ta.

but shek

butter putel n.i.

butterfly memekas n.a.

buy it malhelamen- v.ti.

buzzard, vulture mochipwis n.a.

by way of, by means of li adv.

C

cabbage kepech n.i.

cake shukelapon n.i.

you, he can kaski v.ai.

you cannot, he cannot ku kaski (matta kaski) v.ai.

can you, can he kaski hech? v.ai

candies kendisa n.i.

candy kendis n.i.

cantelope panshekw n.i.

cardinal maxkchulens n.a.
cardinals maxkchulensak n.a.
carry/hold it kelenemen- v.ti.
cat pushis n.a.
catch someone tuhen- v.ta.
caterpillar samhuwe n.a.
caterpillars samhuweyok n.a.
cats pushisak n.a.
cattail ahpawiak n.a.
cedar, juniper pepxokwes n.a.
centipede mexelkatas n.a.
centipedes mexelkatasak n.a.
chair lehelematahpink n.i.
chairs lehelematapinka n.i.
cheap apuwawtu- v.ii.
cheek wananu n.i.
cheeks wananuwa n.i.
cherries chelisak n.a.
cherry tree chelisakw n.a.
cherry chelis n.a.
chick tipatet n.a.
chicken dumplings tipasi pakawenikana n.i.
chicken house tipasikaon n.i.
chicken tipas n.a.
chickens tipasak n.a.
child mimens n.a.
children mimensak n.a.

my children nichanak

chin hwikwi n.i.

chins hwikwia n.i.

chipmunk anikwes n.a.

chipmunks anikwesak n.a.

church patamweikaon n.i.

clam, clam shell ehesh n.a.

clams, clam shells eheshak n.a.

clay pot siskewahus n.a.

clay pots siskewahusak n.a.

cloud khumhok n.i.

clouds khumhoko n.i.

it is cloudy kumhokot v.ii.

coat shakhukwiyan n.i.

coats shakhukwiyan n.i.

coffee house kapiikaon n.

coffee kapi n.i.

cold akohch v.ai.

it is cold te v.ii.

colt, filly nehenaonketet n.a.

colts, fillies nehenaonketetak n.a.

come pa v.ai.

you come kpa v.ai.

come from um- v.ai.

come here child nuwi v.ai.

come in, welcome temike

come on, come here wendaxa

it is comfortable welamamkot v.ii.
cook it wixanin- v.ti.
cook something animate wixen- v.ta.
cookies shukelaponteta n.i.
cooks him/her, cooks he/she wixenao v.ta.
cool, it is cool tapan v.ii.
corn bread wisamini ahpon n.i.
corn cob mitkok n.i.
corn cobs mitkoka n.i.
corn husk opaskw n.i.
corn husks opasko n.i.
corn is ripe month (aug) winaminge n.
corn xaskwim n.i.
cottonwood tree kukchukwipahkihelas n.a.
cough oxu- v.ai.
cover it metakhomen- v.ti.
cow wehshemwis n.a.
cows wehshemwisak n.a.
coyote, baby wolf temetet n.a.
coyotes, baby wolves temetetak n.a.
crab Apple tempikanakw n.a.
cracker kaxkahpon n.i.
cranberries pakima n.i.
cranberry pakim n.i.
crawdad, crayfish shahemwis n.a.
crawdads, crayfishs shahemwisak n.a.
cream putelepexing n.i.

our creator (vocative) kishelemieng n.a.

our creator kishelemukong n.a.

cricket cheluchelus n.a.

crickets cheluschelusak n.a.

crow ahas n.a.

crows ahasak n.a.

cry melimu- v.ai.

cuckoo kaxkuwe n.a.

cuckoos kaxkuweyok n.a.

cucumber, pickle kukumes n.i.

cucumbers, pickles kukumesa n.i.

cup paent n.i.

cupboard textakan n.i.

cups paenta n.i.

currant, huckleberry, seed min n.i.

D

dance with someone witkem v.ta.

dance kentk- v.ai.

it is dark piske v.ii.

his/her daughter, child nichana n.a.

my daughter, my child nichan n.a.

our daughter, child nichanana n.a.

your daughter knichan n.a.

a few days ago, a while back lomesiwe adv.

it is a good day, have a god day weli kishku

it is a hot day shelande v.ii.

it dawns, it is morning opank v.ii.

it is approaching dawn, becoming dawn petapan v.ii.

deer get darker hair month (aug) sakayoxe kishux n.

deer shed hair month (april) kwetayoxe kishux n.i.

deer ahtu n.a.

deers ahtuhok n.a.

different, another pili adj

different, various mesi adv.

it is difficult ahot adj.

dig a hole olhe- v.ai.

dining room, café, restaurant ehenta mitsink n.i.

dip it up ans'ha

dirt, ground, earth, land haki n.i.

dish lokens n.i.

dishes: lokensa n.i.

little white dish openchutet n.i.

do something mikentam- v.ai.

dog mwekane n.a.

dogs mwekaneyok n.a.

dogwood tree tuwehalakw n.a.

dollar dalas n.i.

don't kachi v.ai.

door, doorway skontay n.i.

dove mamethakemu n.a.

doves mamethakemuwak n.a.

down stream nahi adv.

downy woodpecker tihtes n.a.

downy woodpeckers tihtesak n.a.

dragonflies wehupoktisak n.a.
dragonfly wehupoktis n.a.
dream lashim- v.ai.
dream lashimewakan n.i.
dreams ashimewakana n.i.
dress penchilah- v.ai.
dresser, chest of drawers likeniken n.i.
dried meat pxashikan n.i.
drinking glass, window pane, glass shapontek n.i.
it is drizzling niskelan v.ii.
drum puhenem- v.ai.
drum puhenikan n.i.
drummer pepuhenikes n.a.
drummers pepuhenikesak n.a.
drums puhenikana n.i.
it is dry kakte v.ii.
dry it kaxksemen- v.ti.
duck kwikwingem n.a.
ducks kwikwingemak n.a.
dumplings pakawenikana n.i.
dust, ashes punkw n.i.
 dwell, live wik- v.ai.

E

ear hwitaok n.i.
ear whittuwak n.i.
early in the morning alapae adv.
earring sahkaxehun n.i.

earrings sahkaxehuna n.i.

east wanpannewunk n.

eastern bluebird chihopekelis n.a.

eastern bluebirds chihopekelis n.a.

eastern meadowlark chichikenemwikenhwi n.a.

eat mits- v.ai.

let us eat mitsitam

egg ool n.i.

eight (8) xash

eight hundred (800) xash txahpxki

eighty (80) xash txintxke

elbow wiskon n.i.

elbows wiskona n.i.

elderberry bush puhwesenakw n.a.

elderberry puhwesenakwim n.a.

elephant elepan n.a.

elephants elepanak n.a.

elk mus n.a.

elks musak n.a.

elm tree lokanahunshi n.a.

enough tepe adv.

enter temike - v.ai.

even, nevertheless ili adv.

Every eshi adv.

Everyone wemi awen pron.

Everything wemi keku

exclamation of glee shewaha

exclamation of surprise eche

exist; be here ahp v.ai.

expensive ahowtu v.ii.

extremely old and disabled man pokhilus n.a.

extremely old and disabled woman pokxawesh n.a.

eye, face wushkinkw n.i.

eyebrow mamaon n.i.

eyebrows mamaona n.i.

fall down kaihele- v.ai.

fan lelehum n.i.

fans lelehuma n.i.

far away ohelemi adv.

farmer hakihet n.a.

farmers hakihechik n.a.

father nuxa n.a.

his/her father uxa n.a.

my father nux n.a.

our father nuxana n.a.

your father kux n.a.

feather mikwen n.a.

feathers mikwemak n.a.

feed someone xam- v.ta.

feel well amals- v.ai.

female bird xkwehele n.a.

female birds xkweheleyok n.a.

you fetch it nati v.ti.

fifty (50) palenaxk txintxke

finally xantiki adv.

fine osomi

finger welench n.i.

fingernails, toenails, hoof, claw whikash n.i.

fingernails, toenails, hooves, claws whikasha n.i.

fingers welencha n.i.

fire, make a tentehwe- v.ai.

fire tentay n.i.

fireflies sasapisak n.a

firefly sasapis n.a.

fires tentayo n.i.

first netami adv.

fish ame- v.ai.

fish names n.a.

fishes namesak n.a.

fishing pole aman n.i.

fishing poles amana n.i.

he is fishing ame v.i.

fist tukwelench n.i.

fists tukwelencha n.i.

five (5) palenaxk

five hundred (500) palenaxk txapxki

flea ahpikw n.a.

fleas ahpikok n.a.

flies ucheyok n.a.

float alemipuk- v.ai.

flour lukat n.i.

flower oates n.a.

flower otaes n.a.

flowers oatesak n.a.

flute ahpikon n.i.

flutes ahpikona n.i.

fly kenth- v.ai.

fly uche n.a.

flying squirrel pelenikw n.a.

flying squirrels pelenikok n.a.

it is foggy aon v.ii.

follow me naoli v.ta.

follow someone naol- v.ta.

food mehemichink n.i.

foot zit n.i.

for a while lehapa adv.

forever apchich adv.

fork lelxaoluwek n.i.

forty (40) neinxke

four (4) newa

four hundred (400) neopxki

fox okwes n.a.

fox (pl) okwesak n.a.

fried meat salasikan n.i.

fried salasasik n.i.

friend (of a male friend) nitis n.a.

friend (of a woman friend) nichus

friend (to a male friend) nchutia

friend (to a woman friend) ichu n.a.
friends (of male friends) nitisak n.a.
friends (of women friends) nichusak
friends (to women friends) ichustuk n.a.
frightened/startled (short term) wishas- v.ai.
frog month (feb) chkwali kishux n.
frog chakol n.a.
frogs chakolak n.a.
fry it salasemen- v.ti.
frybread salapon n.i.
future marker (action will happen) xu

G

garden hakihakan n.i.
gardens hakihakana n.i.
geese opsuwiheleyok n.a.
get in (a boat, car, etc.) pus- v.ai.
get up (from a sitting position) pahsukwi v.ai.
get up am- v.ai.
girl, woman (vocative-direct address) xkwechi n.a.
girl xkwechekh n.a.
girls xkwechichak
little girl xkwechechtet n.a.
little girls xkwechisteta n.a.
give (it to) someone mil- v.ta.
glad; satisfied elintam- v.ai.
glove wixkwelenchepi n.i.
gloves wixkwelenchepia n.i.

gnat nipenes n.a.

gnats nipenesak n.a.

go a v.ai.

let's go! atam

go away! ikalia

to go and do something mai v.ai.

go with me wichei v.ta.

golden eagle aiham n.a.

golden eagles aihamak n.a.

goldenrod wisaotaek n.a.

good welet

goose opsuwihele n.a.

gourd xkanakhakw n.i.

gourds xkanakhako n.i.

grab it wechilahtun- v.ti.

grandfather muxumsa n.a.

his/her grandfather muxomsa n.a.

my grandfather nemuxumes n.a.

our grandfather muxumsana

your grandfather kemuxumes n.a.

grandmother uma n.a.

his/her grandmother uhuma n.a.

my grandmother nuhuma n.a.

our grandmother nuhumana n.a.

your grandmother kuhuma n.a.

grape dumplings shewahsapan n.i.

grape wisahkim n.i.

grass skikw n.i.

grasses skiko n.i.

grasshopper shukwilkes n.a.

grasshoppers shukwilkesak n.a.

gravies ehemaxkink n.i.

gravy ehemax n.i.

he/she is gray wipunkwsu v.ai.

it is gray wipunkwe v.ii.

gray living thing wipunkwsit adj.

great horned owl ahundam n.a.

great horned owls ahundamak n.a.

it is green askaskwe v.ii.

green living thing askasksit adj.

ground meat kohasik wiyus n.a.

ground squirrel month (jan) enikwsi kishux n.a.

I guess et

guinea fowl sesaptiyas n.a.

guinea fowls sesaptiyasak n.a.

H

hair milaxk n.i.

hand naxk n.i.

happiness welatenamewakan n.

hat alukwepi n.i.

hate someone shinkal- v.ta.

hate/dislike it / not want it shinkatamen- v.ti.

hats alukwepia n.i.

have it ulhatun- v.ti.

have someone ulhal- v.ta.

hazelnut tree ketamunshi n.i.

hazelnut ketam n.i.

he, she neka pron.

head wil n.i.

headpiece ansipelaon n.i.

health welamalsewakan n.i.

hear it elistamem- v.ti.

hear someone penta- v.ta.

hear/understand it pentamen- v.ti.

heart teh n.i.

hearts teha n.i.

hello he

help someone wichem- v.ta.

hemp halahpis n.a.

herb hatsukon n.i.

he/she is here she wa(n)

here in this place yu tali adv.

hickory nut simin n.i.

hickory tree shimenshi n.a.

hide (quickly) kanchihel- v.ai.

hide it kantenemen- v.ti.

hide someone kanhal- v.ta.

hide, skin, leather xes n.a.

hide/hidden kanchixi v.ai.

hides, skins, leathers xesak n.a.

high hukweyunk adj.

hit someone pakam- v.ta.

hoe kwipelenay n.i.

hog kweshkwesh n.a.

hogs kweshkweshak n.a.

home, go machi- v.ai.

hominy seteyo n.i.

honey locust tree kawenshuwik n.a.

horned toad kaxkakes n.a.

horse nehenaonkes n.a.

horseflies sisawakok n.a.

horsefly sisaw n.a.

horses nehenaonkesak n.a.

hospital palsewikaon n.i.

hot kes- v.ai.

I am hot nkesi v.ai.

house wikewam n.i.

houses wikewama n.i.

how do? ta hech v.I.

how many? kexa hech?

hug someone kahkasten- v.ta.

hungry katup- v.ai.

hunt alai- v.ai.

hurry! halapsi

hush sa

I

I, me, my ni pron.

ice water kunapu n.i.

immediately shai adv.

Indian doctor nentpikes n.a.

Indian potato tekeneipen n.i.

Insect mukwes n.a.

Insects mukwesak n.a.

inside corner puckek n.i.

inside lomukwe adv.

jack rabbit xinkchemames n.a.

jack rabbits xinkchemamesak n.a.

jimson weed lokwenateek n.a.

jump around alakihel- v.ai.

K

katydid kwikiwshkutam n.a.

katydids kwikiwshkutamuk n.a.

key tunkshekoka n.i.

keys tunkshekokana n.i.

kick at it shakhwikatamen- v.ti.

kick someone shakhwik- v.ta.

kind; good-hearted liteh- v.ai.

kingfisher chelihwes n.a.

kingfishers chelihwesak n.a.

kitchen ehenta wixenink n.i.

kitten pushistet n.a.

knee ketukw n.i.

knife kshikan n.i.

knives kshikana n.i.

know it; know about it watun- v.ti.

know someone uwah- v.ta.

know watu- v.ai.

I don't know taktani

L

lake, pond menepkw n.i.

lakes menepeko n.i.

lakes, ponds menupeko n.i.

to, at, in the lake menupekunk

lamp, lantern, flashlight oselenikan n.a.

lard pemi n.i.

last night tpukwe adv.

laugh keleks- v.ai.

laziness nulhantuwakan n.

I am lazy nulhan v.ai.

I feel lazy nulhantuamalsi v.ai.

lazy one, a lazy person nulhantes n.a.

lazy people nulhantsak n.

little lazy one nulhantet n.a.

leaf kempakw n.i.

leave him/her alone puniw v.ta.

leave it alone punitu v.ti.

leave me alone punihi v.ta.

leave/go away alemask- v.ai.

leftovers alewihelek n.i.

leg hwikat n.i.

leggings kakuna n.i.

Lenape Indian Lenape n.a.

lettuce ehaskantasik n.i.

lift it up taspenemen- v.ti.

lift someone taspen v.ta.

it is light, daylight oxe v.ii.

lightening, there is lightening sasapelehele v.ii.

like it winkatamen- v.ti.

lip shetun n.i.

lips shetuna n.i.

listen! Kalista

a little kexiti adv.

liver xkwen n.i.

he/she is living askaskwsu a.ai.

living room ehenta lematahpultink n.i.

locust tree pitelais n.a.

log mesakw n.

log house mesakwikaon n.i.

long ago lomewe adv.

long house kwenikaon n.i.

look at it (animate) penaw

look at it (inanimate) pena

look at it penamen- v.ti.

look good; do good work inakw- v.ai.

look out teka

loom manshapiahikan n.i.

looms manshapiahikana n.i.

loon mitewileun n.a.

loons mitewileunak n.a.

lose it tankhitun- v.ti.

love aholtewakan n

love it ahotamen v.ti.

love someone ahol v.ta.

M

maggot ukwe n.a.

maggots ukweyok n.a.

mallard duck askaskontpat n.a.

mallard ducks askaskontpatak n.a.

man lenu n.a.

many xeli adj.

a great many xaheli adj.

as many as entxi adv.

maple ansikemes n.a.

marks a question hech

mastodon yakwawi n.a.

mastodons yakwaweyok n.a.

me too nepe

me, my, i ni pron.

meadow, prairie, clearing without trees mekeke n.i.

meadows, prairies, clearings without trees mekeko n.i.

mean matape- v.ai.

meat fat wilsu n.i.

meat ahtuhweyok deer n.a.

meat wiyus n.a.

meats wiyusak n.a.

medicine doctor, shamen welathaket n.a.

medicine doctors, shamens welathaketak n.a.

medicine mpisun n.i.

medicines mpisuna n.i.

in the middle lelai adv.

middle aged man kikewinu n.a.

middle aged woman kikewi xkwe n.a.

midsummer lainipen n.i.

milk, breast nunakan n.i.

milk, breasts nunakana n.i.

milkweed pitukena n.a.

mink wininkwes n.a.

mistletoe month (dec) muxkotae kishux n.i.

mistletoe mukotae n.a.

moccasin lenhaksen n,i,

moccasins lenhaksena n.i.

mockingbird askemus n.a.

mockingbirds taskemus n.a.

mole xaphukwe n.a.

moles xaphukweyok n.a.

money moni n.i.

mongrel dog lenxam n.a.

mongrel dogs lenxamak n.a.

monkey monkis n.a.

monkeys monkisak n.a.

moon nipahum n.a.

in the morning ajappawe adv.

moose pahkakwenet n.a.
mooses pahkakwenetak n.a.
mosquito punkwes n.a.
mosquitos punkwesak n.a.
mother ana n.a.
his/her mother kohesa n.a.
my mother nkahes n.a.
our mother nkahesana n.a.
your mother kahes n.
mountain ahchu n.i.
mountains ahchuho n.i.
mouse, rat pukwes n.a.
mouth tun n.i.
mulberry tree okhatimenshi n.a.
mulberry okhatim n.i.
mule kwekonxas n.a.
mules kwekonxasak n.a.
mushroom ahkokwe n.a.
mushrooms ahkokweyok n.a.
muskrat tamakwas n.a.
muskrats tamakwasak n.a.
must kench adv.
Mustard mastel n.i.
my beloved aholkwesit n.a.
N
name is luwens- v.ai.
Native American awenhake n.a.

near, nearby kixki adv.

neck xkwekankan n.a.

necklace ehukwenk n.i.

necklaces ehukwenka n.i.

necks xkwenkankana n.i.

nest ohshixay n.i.

nests ohshixayo n.i.

never again mata chich adv.

never tahashi adv.

it is new wesken v.ii.

nighthawk pishkw n.a.

nighthawks pishkwak n.a.

nine (9) peshkung

nine hundred (900) peshkung txapxki

ninety (90) peshkung txintxke

no one mata awen pron.

no/not ku

north lokwenewank n.

nose wikiyon n.i.

not even mata ili adv.

not long ago, the other day hinke adv.

not quite well ku mayay

now yukwe adv.

O

oak kikishimenshi n.a.

oatmeal hotemil n.i.

ocean kittahikan n.i.

often mikwi adv.

I often nkeme v.ai.

okay – response to wanishi (“your welcome” is not part of native language) yuh

okay (emphatic) yuho

it is old xuwe v.ii.

old house xuwikaon n.i.

old man hiluses n.a.

once again, once more chich adv.

one (1) kweti

one hundred (100) kwetapxki

one more time chich kweten adv.

one thousand (1000) telen txen kwetapxki

one thousand (1000) telen txen txapxki

onion ulepen n.a.

onions ulepenak n.a.

opossum wapink n.a.

opossums wapinkak n.a.

or shitta

osage orange, hedge tree wisokw n.a.

other, different, away, elsewhere pali

otter kwenemuxkw n.a.

otters kwenemuxkuk n.a.

outside corner sinkek n.i.

over there welch adv.

owl kukhus n.a.

owls kukhusak n.a.

oyster sisawin n.a.

oysters sisawinak n.a.

P

paddle ishhama- v.ai.

paint it liksemen- v.ti.

paint someone elahken- v.ta.

pancake pankuk n.i.

pancakes pankuka n.i.

pants pelechis n.i.

pea tukolaxkwsit n.i.

peach pilkesh n.i.

peafowl pikakes n.a.

peafowls pikakesak n.a.

pear tree hakhakopelishakw n.a.

pear hakhakopelish n.a.

peas tukolaxkwsita n.i.

pecan tree kansemenshi n.a.

pecan kansem n.i.

pelican ehanswiket n.a.

pelicans ehanswiketak n.a.

pepper pepel n.i.

perhaps, maybe konaet adv.

persimmon tree ximinunshi n.a.

persimmon ximin n.i.

persimmons ximina n.i.

person awen n.a.

persons awenik n.a.

pie pitaopon n.i.

pillow melukwehun n.i.
pillows melukwehuna n.i.
pin oak tree kikishimenshi n.a.
pine tree kuwe n.a.
pineapple kuweapelish n.a.
pineapples kuweapelishak n.a.
pipe hopkan n.i.
pipes hopkana n.i.
it is a pity alakwi v.ii.
plant hakihe- v.ai.
play with it papitun- v.ti.
play pap- v.ai.
please ksi
plow alaxhakiye- v.ai.
plow talaxhakiyakan n.i
plows talaxhakiyakana n.i.
plum tree sipuwasimenshi n.a.
plum sipuwas n.a.
plums sipuwasak n.a.
pokeweed chakinkwem n.a.
pole mitkem n.i.
poles mitkema n.i.
popcorn pephoksing n.i.
porch alewikaon n.i.
porches alewikaona n.i.
porcupine kawiya n.a.
pork kweshkwesheyok n.a.

pot wekathus n.i.

potato hopenis n.a.

potatos hopenisak n.a.

pound corn in a mortar akhoke v.ai.

prairie chicken muwihele n.a.

prairie chickens muwiheleyok n.a.

he/she is pretty welesu v.ai.

pumpkin keskunhakw n.i.

puppies mwekanetetak n.a.

puppy mwekanetet n.a.

purse, wallet minutes n.i.

purses, wallets minutesa n.i.

push it kenchchenemen- v.ti.

push someone kenhik- v.ta.

put someone ahel v.ta.

put something on tatu- v.ai.

put/place it tatun- v.ti.

Q

quapaw okahpa n.i.

be quiet! (can also mean “shut up”) chitkwesi

R

rabbit chemames n.a.

rabbits chemamesak n.a.

raccoon nahenem n.a.

raccoons nahenemak n.a.

rainbow menukon n.i.

rainbows menukona n.i.

it is raining sukelan v.ii.

it is raining hard kshilan v.ii.

raise earth month (july) yakatamwe kishux n.

raspberries ekokolesak n.a.

raspberry bush ekokolesakw n.a.

raspberry ekokoles n.a.

rattle shuhenikan n.i.

rattles shuhenikana n.i.

raven wingeohkwet n.a.

read/count ahken v.ai.

I am ready, I am getting ready wenchahki v.ai.

real autumn (Sept) kichitahkok kishux n.i.

real summer (June) kichinipen n.i.

real winter (Dec) kichiluwen n.i.

really kichi

reason wenchi n.

receive it meshenemen- v.ti.

he/she is red maxksu v.ai.

it is red maxke v.ii.

red dye, pain, plant the dye comes from pekon n.i.

red haw tree xkikenemunshi n.a.

red headed woodpecker papaxes n.a.

red headed woodpeckers papaxesak n.a.

red house maxkikaon n.i.

red living thing maxksit adj.

red squirrel wisawxanikw n.a.

red squirrels wisawxanikok n.a.

red tailed hawk mexkalaniyat n.a.
red tailed hawks mexkalaniyatak n.a.
redbud tree neneskakw n.a.
remember it meshatamen- v.ti.
return it kwetkenem- v.ti.
return kwetki- (teki) v.ai.
rib xkelixen n.i.
ribbon silk n.i.
ribbons silka n.i.
ribs xkelixena n.i.
rice pehpastek n.i.
we ride together on the same horse nishahpihena
ring shapwelenchun n.i.
rings shapwelenchuna n.i.
rinse it lanpatun- v.ti.
it is ripe tepiken v.II.
river sipu n.i.
rivers sipuwa n.i.
road temaken n.i.
roads temakena n.i.
robin chiskukus n.a.
robins chiskukusak n.a.
rock, stone, or brick house ahsenikaon n.i.
rock ahsen n.i.
rocks ahsena n.i.
roll it around tepchenemen- v.ti.
roll tepchehel- v.ai.

room puhuntek n.i.

rooms puhenteka n.i.

root of a medicinal plant used for char kiskenikan n.i.

root, radish chephik n.i.

roots, radishes chephika n.i.

ruby throated hummingbird lelembelis n.a.

ruby throated hummingbirds lelembelisak n.a.

ruffed grouse pephokwe n.a.

ruffed grouses pephokweyok n.a.

run kshihel- v.ai.

S

sad; sorry shielintam- v.ai.

salt sikhay n.i.

sassafras winakw n.a.

sassafras winkw n.a.

say/said luwe- v.ai

scarf, neckerchief, handkerchief akontpepi n.i.

scarfs, neckerchiefs, handkerchiefs akontpepia n.i.

scarlet tanager wetendeis n.a.

scarlet tanagers wetendeisak n.a.

school house shkulikaon n.i.

school shkul n.i.

scissor tailed flycatcher laxawelancias n.a.

scissor tailed flycatchers laxawelanciasak n.a.

screech owl chululhuwe n.a.

screech owls chululhuweyok n.a.

see it nemen- v.ti.

see someone new- v.ta.

seed minkw n.i.

seeds minko n.i.

is seems like alashi adv.

seven (7) nishash

seven hundred (700) nishash txapxki

seventy (70) nishash txinxke

severe cold (dec) xakhokwe kishux n.

sew it kelixamen- v.ti.

sew it kelixamen- v.ti.

sew kelixike v.ai.

shad month (march) xamakhwite kishux n.

sharp kine v.ii.

shawl sholem n.i.

shawls sholema n.i.

sheep (pl.) mekisak n.a.

sheep mekis n.a.

shin hwikxkon n.i.

shins hwikxkona n.i.

shirt hempes n.i.

shirts hempa n.i.

shoe chipakw n.i.

shoes chipako n.i.

shoestring anishun n.i.

shoestrings anishuna n.i.

shore shope n.i.

shoulder hopikon n.i.

shoulder xduki n.i.

sick pals- v.ai.

sinew hates n.a

sinews hatesak n.a.

sing asu- v.ai.

sink ehenta kshixenchwe n.i.

sister nemis n.a.

sisters nemisana n.a.

sister xatash n.a.

his/her sister mwisa n.a.

your sister kemis n.a.

sit down (on the ground, floor) meshake v.ai.

sit down on a chair lematahp- v.ai.

six (6) kwetash

six hundred (600) kwetash txapxki

sixty (60) kwetash txinxke

skunk shkakw n.a.

skunks shkakok n.a.

sky pemapanik n.i.

in the sky mushapanink

slate colored junco chelilis n.a.

slate colored juncos chelilisak n.a.

sleep kawi- v.ai.

I am sleeping nkawi v.ai.

slip shoxihel- v.ai.

slippery elm tree xkwikpiakw n.a.

prefix for “small” tank

suffix for “small” tet

small hail-sized dumplings shewinkeles n.i.

smell it melamen- v.ti.

it smells bad puxo

snail teshkwelala n.a.

snake xkuk n.a.

snakes xkukak n.a.

sneeze kweskwine- v.ai.

snow (on the ground) kun n.a.

it is snowing, falling snow wine v.ii.

snow month (Nov) wini kishux n.

so that telich

sock ahshikan n.i.

socks ahshikana n.i.

soft toke- v.ii.

soft toks- v.ai.

some of them, part alente adj.

sometimes tamse adv.

son, my son nkwis n.a.

his/her son kwisa n.a.

our son nkwisana n.a.

your son kwis n.a.

soon xuniti adv.

soul lenapeokan n.

soup shitay n.i.

south shawanewank

sparrow hawk senihele n.a.

sparrow hawks seniheleyok n.a
speak Lenape alenixs- v.ai.
spear someone tankam- v.ta.
spider xalahputis n.a.
spiders xalahputisak n.a.
spider-web xalahputisikaon n.i.
spoon emhones n.a.
spoons emhonesak n.a.
he/she is spotted sesapsu v.ii.
it is spotted sesap v.ii.
spotted living thing sesapsit adj.
spring (the season) sikon
squirrel soup xanikwi kshitay n.i.
squirrel xanikw n.a.
squirrels xanikok n.a.
stair, ladder sahkehikan n.a.
stairs, ladders sahkehikanak n.a.
star alunkw n.a.
stars alunkok n.a.
sticks, twigs, little trees hitkweteta n.i.
stir it, mix it up wiamxkhamen- v.ti.
stomach, abdomen, belly mutay n.i.
stomachs, abdomens, bellies mutaya n.i.
stop ala v.
to the store mehemalamuntikaonink
storekeeper memhalamunt n.a.
story, tell a achim v.ai.

stove kekshetek n.i.
stoves keksheteka n.i.
strawberries tehima n.i.
strawberry tehim n.i.
stretch it shipenemen- v.ti.
stretch shipchei- v.ai.
he/she is striped mamalsu v.ai.
it is striped mamale v.ii.
striped living thing mamalsit adj.
stubborn/disobedient ahchink v.ai.
sugar shukel n.i.
sumac kelekenikanakw n.a.
summer nipen n.i.
sun kishux n.a.
surely, truly, yes, indeed kehela
sweat lodge pimewakan n.i.
sweat lodges pimewakana n.i.
sweep chikhike- v.ai.
sweet corn pisim n.i.
sweet potato shukelipenis n.a.
swim ashewil- v.ai.
sycamore tree xaxakw n.a.

T

table ehentalipwink n.i.
tables ehentalipwinka n.i.
talk pemetunhe- v.ai.
I talk humbly getemaktunhe v.ai.

talk nonsense nuchkwewtunhe- v.ai.

taste it kwetantamen- v.ti.

tea ti n.i.

teacher wintemakwi n.a.

teeth wipita n.i.

tell (it to) someone tel- v.ta.

tell a winter story athiluhe- v.ai.

ten (10) telen

tent hemsikaon n.i.

tents hemsikaona n.i.

thank you wanishi

that nan a.

that nen i.

that is the reason nal ne wenchi adv.

the color he/she is liksu v.ai.

the color is likte

the sky is clear mushhakot v.ii.

the/that na a.

the/that ne i.

there ika adv.

there he/she is she nan

there is a breeze lelewaxen v.ii.

there is frost tupan v.ii.

there is, there exists hate v.ii.

there it is she nen

these/those nek, neki a.

these/those nel i.

they are lazy nulhantuwak v.ai.

they are new weskenu v.ii.

they come from umok v.ai.

they nekamo pron.

thick; fat kupahkes- v.ai.

thick; fat kupahkat- v.ii.

thigh, buttock, ham pom n.i.

thighs, buttocks poma n.i.

think ite- v.ai.

thirty (30) xinxke

this (animate) wa

this (inanimate) yu

this evening lokwike adv.

this here – for emphasis (animate) wa she

this here – for emphasis (inanimate) yu she

this morning shepae adv.

three (3) naxa

three hundred (300) naxisemes

through eshi prep.

throw water on someone uskenep- v.ta.

throw water on someone uskenep- v.ta.

it is thundering pethakhon v.ii.

tick saktukw n.a.

ticks saktukok n.a.

time, clock kelak n.i.

tired wikwihel v.ai.

tobacco kshatay n.i.

tobacco shatay n.a.

today kishkwik adv.

tomato temetos n.a.

tomatos temetosak n.a.

tomorrow morning, when morning comes opanke adv.

tomorrow alapa adv.

tongue wilanu n.i.

tonight piskeke adv.

tooth wipit n.i.

tornado kaoxen n.

touch someone kiken- v.ta.

touch/feel it kwetenemen- v.ti.

toward ikali prep.

town utene n.i.

in, at, to town utenink n.i.

little town utenetet n.i.

he/she left tracks penhatu v.ai.

tree sap wansapi n.i.

tree stump choxkat n.i.

tree hitukw n.a.

trees hitkuk n.a.

tribe, nationality lakeit n.a.

tribes, nationalities lakeiehik n.a.

his tribe: lakeyu n.a.

my tribe elhakeya n.

tripe winaxahkay n.i.

try it kwechilahtun- v.ti.

tufted titmice tanktiyasak n.a.

tufted titmouse tanktiyas n.a.

turkey chickenem n.a.

turkeys chickenemuk n.a.

turnip tanapes n.a.

turnip tenapes n.a.

turnips tanapesak n.a.

turnips tenapsak n.a.

turtle tahkox n.a.

turtles tahkok n.a.

twenty (20) nishinxke

two (2) nisha

two hundred (200) nishapxki

U

underpants lamunkpelechis n.i.

underpants lamunkpelechisa n.i.

very good wulit

very ahi adv.

very somi adv.

W

wagon, car tepchelas n.i.

wagons, cars tepchelasa n.i.

wait for me pehi

wake up tukihel- v.ai.

walk pemesk- v.ai.

you walk slowly kthauxwe v.ai.

walnut tree tukwimenshi n.a.

walnut tukwim n.i.

walnuts tukwima n.i.

wampum bread kekw n.a.

wampum breads kekok n.a.

want it katatamen- v.ti.

you want kata n.i.

warrior ila n.a.

wash hands shilenche- v.ai.

wash it keshixtun- v.ti.

wasp tehtankemuwes n.a.

wasps tehtankemuwesak n.a.

watch over him kenahkihaw v.ta.

watch over me kenahkihi v.ta.

watch over us kenahkihinen v.ta.

water mpi n.i.

water moccasin kwentahshes n.a.

water moccasins kwentahshesak n.a.

waterfall sukpehelak n.i.

waterfalls sukpehelaka n.i.

watermelon eskitamink n.i.

we (inclusive) niluna pron.

we (inclusive) kiluna pron.

weasel sangwe n.a.

weasels sangweyok n.a.

well, good welsit

well, spring tapekw n.i.

wells, springs tapeko n.i.

he/she went with (someone) wite v.ai.
west wunchenewank n.
what in the world keku nink?
what is, thing keku
what kind kekuni
what keku hech? pron.
wheel tepihelas n.i.
when or where enta
when? chinke hech? adv.
where tani
wherever teta adv.
while neli
little while takiti adv.
whip-poor-will wekulis n.a.
whip-poor-wills wekulisak n.a.
a whirlwind owiyalahsu n.
whistle putachikan n.i.
whistles putachikana n.i.
he/she is white opsu v.ai.
it is white ope v.ii.
white bead opapi n.a.
white bead opapiak n.a.
white living thing opsit adj.
white oak wipunkokw n.a.
white person (derogatory) shewanakw n.i.
white person wapsini n.a.
white-flour corn puhem n.i.

whose aweni pron.

whose awenikii pron.

why, what for keku wenchi? adv.

wild black cherry mwimenshi n.i.

you will kich

willow nushemakw n.a.

window eheshantek n.i.

windows eheshanteka n.i.

it is windy kshaxen v.ii.

wing lunkon n.i.

wings lunkona n.i.

wink pokinkwehele- v.ai.

winter luwan n.

wipe it, erase it chiskhamen- v.ti.

with wichi

wolf teme n.a.

wolves temeyok n.a.

woman xkwe n.a.

women xkweyok n.a.

a little woman xkwewtet n.a.

little women xkwewteta n.a.

I wonder wechia

wood, firewood taxan n.i.

woodchuck munhake n.a.

woodchucks munhakeyok n.a.

woods teken n.i.

work mikemos- v.ai.

worm hupexkw n.a.

worms hopexkok n.a.

wrap-around skirt tepethun n.i.

wren hinutet n.a.

wrens hinutetak n.a.

X

Y

yawn shxapae- v.ai.

yeast bread pasahpon n.i.

it is yellow wisae v.ii.

yellow bellied sapsucker chichham n.a.

yes (when replying to a direct question e-e

yes ahikta

yesterday lokewe adv.

you ki pron.

you all kiluwa pron

young animal wesxkem n.a.

young animals wesxemuk n.a.

young man skinu n.a

young woman skixkwe n.a.